

Pressemitteilung

“Kullanım kılavuzu - Ücret kılavuzu”

Ein kleiner Beitrag zum interkulturellen Zusammenleben in der Stadt

Was Ihnen hier vielleicht spanisch vorkommt, ist die Bezeichnung für eine Benutzungsordnung der Stadtbibliothek Neu-Isenburg in türkischer Sprache. Sie liegt seit Kurzem in einem frischen Gelb-Ton in der Bibliothek aus.

Die Mitarbeiterin der Stadtbibliothek, Frau **Sevim Varis**, hat sie übersetzt, damit endlich alle Bürgerinnen und Bürger der Stadt mit entsprechendem sprachlichen Hintergrund die Möglichkeit haben, die häufig komplizierten Regeln zur Benutzung einer öffentlichen Einrichtung leichter zu verstehen.

Frau Varis, ehemalige Brüder-Grimm-Schülerin, hat vor zehn Jahren ihre Ausbildung zur Bibl. -Assistentin erfolgreich in der Stadtbibliothek absolviert. Anschließend hat sie sich ihrer Familie gewidmet. Seit einem Jahr, inzwischen hat sie zwei Kinder, ist sie wieder - leider befristet – in der Hauptstelle beschäftigt.

Neben ihren Tätigkeiten als Bibliotheks-Assistentin führt Frau Varis Schulklassen in die Benutzung der Bibliothek ein, begleitet Vorlesestunden und andere Veranstaltungen, übernimmt den Informationsdienst in der Kinder-Bibliothek und beteiligt sich am Ausbau, der Aktualisierung und Bearbeitung des türkischsprachigen Literaturbestandes. Zuletzt konnte ein Integrationskurs mit Frauen, die gerade erst anfangen, deutsch zu lernen, von ihr begleitet werden.

Diese Angebote sind Teil der interkulturellen Bibliotheksarbeit, für die die Bibliothek vor einigen Jahren bereits bundesweit ausgezeichnet wurde.

Auch wenn es natürlich unumgänglich ist, die deutsche Sprache zu erlernen, ist es wichtig, auch in der jeweiligen Muttersprache Literatur und vielfältige Informationen zur Bewältigung des Alltags zu finden. Die Stadtbibliothek hält einen umfangreichen Bestand an Sprachkursen für alle Lernstufen bereit, ebenso CDs und sog. Easy-Reader, die es erleichtern, die frisch erworbenen Kenntnisse mit einfach zugänglicher Lektüre anzuwenden. Eine türkische Tageszeitung und türkische Literatur ergänzen das Angebot ebenso wie Ratgeber zum Einbürgerungstest und die entsprechenden Fragen dazu.